







DS1 ERRATA CORRIGE




GB WARNING: the memorisation sequence in the DS1 manual is incorrect. Below is indicated the correct procedure.

Table "A"	Remote memorisation	Example
1	Type in the secret combination (factory setting: "11") on the DS1 digital selector, then push a transmission button for at least 5" and then release.	 5s
2	Slowly push the button on the OLD transmitter 3 times.	 X3
3	Slowly push once one of the DS1 transmission buttons (the same used in Step 1) and then release it.	 B




I ATTENZIONE: nel manuale prodotto DS1 la procedura di memorizzazione è sbagliata. Seguire la procedura corretta indicata.

Tabella "A"	Memorizzazione a distanza	Esempio
1	Digitare sul selettore digitale DS1 la combinazione segreta (di fabbrica: "11") quindi premere per almeno 5s un tasto di trasmissione, poi rilasciare.	 5s
2	Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.	 X3
3	Premere lentamente per una volta un tasto di trasmissione della DS1 (lo stesso usato al passo 1) e poi rilasciarlo	 B




F ATTENTION: dans le manuel du produit DS1 la séquence de mémorisation est erronée. Nous indiquons ci-après la procédure correcte.

Tableau "A"	Mémorisation à distance	Exemple
1	Taper le code secret sur le sélecteur numérique DS1 (code d'usine: "11"), presser ensuite pendant au moins 5 s une touche de transmission, puis relâcher.	 5s
2	Presser lentement 3 fois la touche sur l' ANCIEN émetteur.	 X3
3	Presser lentement une fois une touche de transmission du sélecteur DS1 (la même que celle qui a été utilisée à l'étape 1), puis relâcher.	 B




D ACHTUNG: Im Handbuch des DS1-Produkts ist die Speicherabfolge falsch angegeben. Im Folgenden die richtige Vorgangsweise.

Tabelle "A"	Fernspeicherung	Beispiel
1	Am digitalen Codeschloss DS1 die Geheimzahl eintippen (vom Hersteller eingegebene Geheimzahl "11"), dann mindestens 5s lang auf eine Sendertaste drücken, dann loslassen.	 5s
2	3-Mal langsam auf die Taste des ALTEN Senders drücken.	 X3
3	Einmal langsam die Übertragungstaste des DS1 drücken (die gleiche, die bei Schritt 1 verwendet wird) und anschließend loslassen.	 B




E ATENCIÓN: en el manual del producto DS1 la secuencia de memorización es incorrecta. A continuación se indica el procedimiento correcto.

Tabla "A"	Memorización a distancia	Ejemplo
1	Marque en el selector digital DS1 la combinación secreta (de fábrica: "11") entonces pulse una tecla de transmisión durante unos 5s como mínimo, después suéltela.	 5s
2	Pulse lentamente 3 veces el botón en el transmisor VIEJO .	 X3
3	Pulse lentamente una vez un botón de transmisión de DS1 (el mismo utilizado para el Paso 1) y después suéltelo.	 B

PL UWAGA: W instrukcji produktu DS1 sekwencja wczytywania jest błędna. Poniżej przedstawiona jest prawidłowa sekwencja

Tabela "A"	Wczytanie "na odległość"	Przykład
1	Wprowadzić do przełącznika cyfrowego DS1 sobie znaną kombinację (fabrycznie jest to: "11") a następnie nacisnąć przez przynajmniej 5 s przycisk nadawania, a następnie puścić go.	 5s
2	Trzykrotnie nacisnąć powoli przycisk na STARYM nadajniku	 X3
3	Wcisnąć powoli jeden raz przycisk transmisji DS1 (ten sam używany do Kroku 1) i później go zwolnić.	 B

NL LET OP: in de handleiding van het product DS1 is de orde in de geheugenopslag verkeerd. Hieronder volgt de correcte procedure

Tabel "A"	Geheugenopslag op afstand	Voorbeeld
1	Toets op de codeschakelaar DS1 de geheime combinatie (fabrieksinstelling:"11") in; druk vervolgens tenminste 5s op een zendtoets, laat daarna los.	 5s
2	Druk 3 maal langzaam op de toets van de OUDE zender.	 X3
3	Druk één maal langzaam op een zendtoets van de DS1 (dezelfde die in Stap 1 gebruikt wordt) en laat hem vervolgens los.	 B